



香港草地滾球總會 Hong Kong Lawn Bowls Association

會長：張旭峯
President :
Vincent Cheung

副會長(發展)：劉曉昂
Vice President :
(Development)
Heron Lau

副會長(聯賽)：梁卓雄
Vice President :
(National League)
Cyril Leung

副會長(公開賽)：郭新煒
Vice President :
(National Championships)
Warren Kwok

副會長(國際事務)：戴偉志
Vice President :
(International)
Glyn Davies

副會長(技術)：林志堅
Vice President :
(Technical)
Claudius Lam

義務秘書：謝紀發
Hon. Secretary :
David Tse

助理義務秘書：薛冠美
Asst. Hon. Secretary :
Sandy Sit

義務司庫：王銳富
Hon. Treasurer :
Mike Worth

名譽法律顧問：蔡克剛
Hon. Legal Advisor :
Herbert Tsoi

MEMORANDUM 備忘

TO: All Bowlers 致：各位球員
FROM: Claudius Lam 自：林志堅
DATE: March 6, 2018 日期：2018年3月6日
SUBJECT: Recording of Telephone Conversations 項目：電話對話錄音

In a recent case regarding rescheduling of a match, a player used a recorded telephone conversation as evident to support his case. While the case has been settled, I would like to remind that the recording of a telephone conversation without informing the other party is extremely impolite and may contravene the Privacy Ordinance.

From now on, unless both parties were aware that the telephone conversation will be recorded, such recording will not be accepted as evidence should a dispute arise. We recommend all agreement should be in written format, no matter it is eMail, text message or Whatsapp messages.

Hope this can avoid any disputes in the future.

(Follow by Chinese version)

在近日一宗重新安排比賽事件中，一名球員採用了一段電話對話錄音作為改期證據。事件雖然已經得到解決，但我們謹此提醒各球員，未通知對方而將電話對話錄音是一項極不禮貌行為，並且可能觸犯私隱條例。

因此，由即日起本會在處理糾紛時，不會再接受任何未經對話雙方同意進行之電話對話錄音為證據。我們建議大家盡量採用書面形式進行溝通，包括電郵、短訊或 Whatsapp 之類的通訊軟件。

希望本備忘能避免糾紛再次發生。

On behalf of
The Hong Kong Lawn Bowls Association

Claudius Lam
Vice President – Technical